

änderungen in Wirtschaft und Kultur verblüfft.

Dieser Eindruck kann jedoch blenden. Gilley analysiert das Land deshalb im historischen und weltpolitischen Kontext. So führt er beispielsweise an, dass China mehrfach demokratische Ansätze hatte, wie die erste Wahl von 1912/13. Durch den Warlord Yuan Shikai, den Guomindang-Politiker Jiang Jieshi (Chiang Kaishek) sowie die KP-Führer Mao Zedong, Deng Xiaoping, Jiang Zemin und schließlich Hu Jintao sei die demokratische Entwicklung mit brutaler Gewalt behindert worden, was dazu führe, dass China heute in der weltweiten Entwicklung zur Demokratie das Schlusslicht bilde, während 58% der Weltbevölkerung unter demokratischen Verhältnissen lebten und 121 von 192 Regierungen frei gewählt seien.

Das Resultat der Herrschaft der Kommunistischen Partei Chinas seien schätzungsweise 70 Millionen Gewalt- und 30 Millionen Hungertote zu Maos Zeiten. Doch auch in der politisch wie wirtschaftlich besseren Gegenwart sei der KP-Staat ursächlich für Machtmissbrauch, Entrechtung, Korruption, soziale Entwurzelung und Instabilität.

Dadurch wird die Gefolgschaft für die KP in der Bevölkerung schwächer. Die Partei befindet sich tief in einer Legitimitätskrise. So klagte der bis 2002 dem Politbüro angehörende Li Ruihuan: "Die Kritik aus dem Volk, seine Klagen, sein Widerstand und seine Opposition gegenüber Partei und ihren Kadern kommen zum Siedepunkt. Zwar wurde die Partei reicher an Mitgliedern, aber ihre Macht ist schwächer als je zuvor."

Obwohl die Partei daran leidet, dass sie das Volk allein durch ihre Mitgliederzusammensetzung falsch repräsentiert, denn von den 65 Millionen Mitgliedern sind 17% Frauen (verglichen mit 49% der Bevölkerung), 6% Minderheiten (10%), 5% Bauern (60%) und 43% Hochschulabsolventen (4%), geht Gilley davon aus, dass es gerade die Elite ist, die demokratische Reformen durchführen wird. Diese Option hält er nämlich trotz der

Proteste von Bauern, Arbeitern und Arbeitslosen gegenüber einem gewaltsamen Umsturz für wahrscheinlicher.

Eine chinesisch geprägte Demokratie ist das Resultat aus dieser Entwicklung. Die kühne Sicht in die Zukunft belegt Gilley mit Fakten, die letztendlich als geschlossenes Bild diese Entwicklung annehmen lassen. Um der besseren Lesbarkeit willen hat sich der Autor auf nur wenige Fußnoten für seine Aussagen beschränkt. Diese sind jedoch ausführlich und verweisen auf eine ansehnliche Literaturliste.

Dennoch wäre es für die Qualität dieses unbestritten spannenden und fundierten Buches besser bestellt, wenn die Fußnotendichte höher wäre, um einzelne Informationen unmittelbar auf Belege überprüfen könnte.

Thomas Weyrauch

### Pop Chinese – A Cheng & Tsui Handbook of Contemporary Colloquial Expressions

Cheng & Tsui Company, Boston, 2005, compiled by Yu Feng, Yaohua Shi, Zhijie Jia, Judith M. Amory and Jie Cai, Chinese/English, 387 p., 29,95 US\$

Recent developments in spoken Chinese present enormous challenges for Chinese language teachers. Whether or not teachers approve of these changes, students will have to face them if they hope to understand Chinese film and television. Moreover, the spoken Chinese portions of the HSK test, China's official test for Chinese proficiency in foreign students, include more and more popular and idiomatic expressions.

The informal colloquial speech style that dominates everyday conversation in China has its own words, idiomatic phrases, and sentence patterns that are rich in humor and cultural nuance. Because the colloquial style differs from the speech styles taught in Chinese courses, even advanced students of

Chinese often have difficulty understanding conversations between native speakers, or dialogues in films, TV shows, and contemporary literature. This comprehensive handbook is specially designed to bridge that gap, with important features to help them understand and use the more than 1,200 colloquial expressions in their own speech.

It features English definitions including both idiomatic and literal meanings, notes identifying special characteristics, such as phrases that come from non-Beijing dialects or expressions that are considered abusive or rude. Each entry includes examples that illustrate its usage; many from over 500 popular contemporary films, novels, short stories, and TV series. Each example is translated into colloquial English. Background notes in English explain the context in which the example phrase is used.

This handbook contains a wide variety of spoken expressions, including words used only in colloquial speech or in ways that differ from their standard definitions; idiomatic phrases; special spoken-language compounds, colloquial proverbs and short sentences; and sentence patterns used only in colloquial speech. Most of the entries come from standard Beijing dialect but have become popular throughout China.

The handbook is ideal for students of Chinese at the intermediate level and above, native English speakers living in China, as a companion teaching tool to intermediate- and advanced-level Chinese classes in contemporary film, literature, and language, overseas Chinese who want to watch new Chinese movies and TV series but are not familiar with the new expressions, and as an essential reference on spoken Chinese for translators, researchers of Chinese language and linguistics, and professors of modern Chinese literature in the West.

Christine Berg

**June Grasso, Jay Corrin, Michael Kort (eds.): Modernization and Revolution in China – From the Opium Wars to World Power**

Armonk, M.E.Sharpe, 2004, 3<sup>rd</sup> Edition, 353 pages, Hardcover 79,95 US\$, Paperback 29,95 US\$

"The Chinese have never doubted their place in the world." Thus begins this text, and the reader who is not discouraged by a statement of such magnitude will find a very short account of modern Chinese history, covering the period from the Opium Wars of the 1840s into the Communist era. The book was written, as is made explicit in the preface, with the (American) undergraduate student and the so-called lay historian in mind. The authors aim to make up for a perceived gap in the scholarly literature, which either focuses only on the late imperial era, or instead exclusively on the Republican and Communist periods.

The coverage is comprehensive, yet never manages to be more than shallow. The first thirty pages introduce ancient history and geographical properties, followed by an account of "Patterns of Traditional Chinese Life" (Chapter 2), briefly describing classic hierarchical orders, the concept of dynastic cycles, Confucianism, the Imperial bureaucracy, and the Tributary System. A section entitled "China's Last Dynasties" covers the time span from the collapse of the Southern Song in 1279 through the reigns of the Mongol Yuan dynasty (1279-1368) and the Ming (1368-1644) to the Qing dynasty (1644-1911), all in two pages. "Imperial Breakdown and Western Invasion" (Chapter 3) explains foreign imperialist policies as well as internal disorder and conflicts. Special consideration is given to the changes in social stratification and the socio-economic impact of these events.

The chapter "The New Chinese Republic" rushes the reader through the 1911 revolution, the Yuan Shikai reign, the Warlord era (1917-1927), World War I, the May 4<sup>th</sup>